

# CHURU. ●





# DER NEUE SCHREIBER

Jetzt doppelt so groß auf 2000 m<sup>2</sup>!



**Neue Indoor-Teststrecke**

- **Probefahren, bei jedem Wetter**  
Testen Ihr Traum-Bike direkt auf unserer Indoor-Teststrecke und unsere erfahrenen Mitarbeiter erkennen, ob das Bike zu Ihrer Körpergröße passt.

**Noch mehr Auswahl**

- **Über 600 E-Bikes und 1500 Fahrräder**  
Mit unserer Auswahl können wir noch besser auf Ihre individuellen Ansprüche eingehen.

**Große neue Werkstatt**

- **Die moderne Werkstatt,**  
mit der wir unsere Philosophie eines sorgfältigen, zuverlässigen Services jetzt noch besser umsetzen können.

## UNSERE ERÖFFNUNGSANGEBOTE

**HERCULES E-CITY-BIKE 28" LYON R7**

Shimano Nexus 7-Gang Nabenschaltung mit Rücktrittbremse, hydraulische Magura HS 11 Bremsen, Suntour Federgabel, 30 Lux LED-Scheinwerfer, i-Rack Systemgepäckträger

**+200 €**  
300 WH → 400 WH

Auch in Rot

**NUR € 1665**

**HERCULES E-TREKKING-BIKE 28" FUTURA SPORT 8.2**

Starker Bosch CX Motor mit 75 Nm, 400 Wh Akku, Shimano Deore 8-Gang Kettenschaltung, hydr. Scheibenbremsen, Suntour Federgabel

**€ 2599\***  
**1999**

► **Bosch Active Line Antriebssystem**  
► **Komfortabler Tiefeinsteiger mit aufrechter Sitzposition**

**E-Bike Gutschein**

**120€** Preisnachlass auf jedes E-Bike ab 2399 €

Gültig bis 10.4.2021, ausgenommen die beiden Eröffnungsangebote von Hercules.

**BIKE-CENTER SCHREIBER**

Bike-Center Schreiber e.K | Alter Markt 2a | 91056 Erlangen | Tel. 09131/993171  
 Öffnungszeiten: Di – Fr 10.00 – 18.30 Uhr, Sa 10.00 – 16.00 Uhr, Mo. geschlossen

Weitere Angebote unter: [www.bike-center-schreiber.de](http://www.bike-center-schreiber.de)

Editiprio

Liebe Leserinnen und Leser,

„Mobilität und Freizeit“ heißt unsere aktuelle Ausgabe. Freizeit ist für manch einen schon zum Reizwort geworden, da viele ihren Freizeitbeschäftigungen nicht oder nicht in vollem Umfang so nachgehen können, wie sie es vor der Krise gewohnt waren.

Der Weg zurück zur Normalität wird ein weiter Weg sein, auch wenn jetzt die Kanzlerin mit den Ministerpräsidenten der Länder vereinbart hat, dass es erste Möglichkeiten der Lockerungen geben soll. So sollen ab Anfang März kleine Gruppen von maximal 10 Personen Sport unter freiem Himmel treiben dürfen. Aber auch da ist Voraussetzung, dass die „Sieben-Tage-Inzidenz“ unter 50 Neuinfektionen liegt. Bei sinkenden Zahlen werden weitere Lockerungen in Aussicht gestellt. So soll es Schritt für Schritt in Richtung Normalität gehen, aber immer vor dem Hintergrund fallender Zahlen. Von daher gilt nach wie vor die Devise, sich achtsam und verantwortungsvoll zu verhalten. So wird denn auch irgendwann wohl der Handel komplett wieder öffnen können und Besuche von Geschäften möglich sein, nach denen wir uns alle so sehr sehnen, denn auch das ist Teil der Freizeitgestaltung.

Inzwischen werden schon Stimmen laut, dass die fehlenden Freizeitmöglichkeiten und das stille Sitzen zu Hause, insbesondere bei Kindern und Jugendlichen Haltungsschäden hervorrufen und dass sie weniger fit sind aufgrund der „Verinselung“, welche die Beschränkungen mit sich bringt. Vernunft und Umsicht sollten uns aber helfen, die Krise zu überwinden und nicht den Mut zu verlieren, denn „wir schaffen das“!

Ihr Redaktionsteam



Alexander Tritthart  
 Landrat Erlangen-Höchstadt  
 „Impfen ist ein ganz wichtiger Schritt zurück zur Normalität.“



Dr. med. Hans Joachim Drossel  
 Ärztliche Leitung Impfzentrum Erlangen und Erlangen-Höchstadt  
 „Es ist eine besondere Aufgabe, eine solche bisher nicht dagewesene Impfkation zu begleiten.“



Dr. Florian Janik  
 Oberbürgermeister Stadt Erlangen  
 „Abstand halten, Lüften, Testen und Impfen: So bewältigen wir gemeinsam die Pandemie.“







**Impfkapazitäten werden massiv ausgebaut**

Ab April bis zu 2100 Impfungen pro Tag in Erlangen und Außenstellen des Landkreises möglich

Seite 6

**Neuaufgabe des Erfolgsmodells: Stadtgeschenk-Gutschein Erlangen 2.0**

Mit 25 % Ermäßigung in Erlangen einkaufen, mit ErlangenPass 50 % Ermäßigung

Seite 8

**„Call and Collect“... oder wie man auch in Corona-Zeiten sicher ein Fahrrad kaufen kann**

Seite 9

Bei Fahrrad Meier kommen Sie mit Abstand am besten zu einem neuen oder gebrauchten Fahrrad

**Start in die Fahrradsaison mit mächtig viel Schwung und neuen Modellen**

E-Mountainbike von Morrison ist ein vollgefederter Allrounder – Alles „to go“ bei Radsport Nagel

Seite 10

**Regionaler Kfz-Service**

spezial

Seite 12

**Grill-Party**

spezial

Seite 16



**CHURU jetzt auch in Cadolzburg!**

**Fast geschafft:**

CHURU bewirbt sich beim Umwelt- und Klimapakt Bayern

Seite 24



**Immer wieder**

REGIONAL *erraten*

Seite 14

REGIONAL *entdecken*

Seite 17

REGIONAL *genießen*

Seite 18

REGIONAL *erleben*

Seite 20

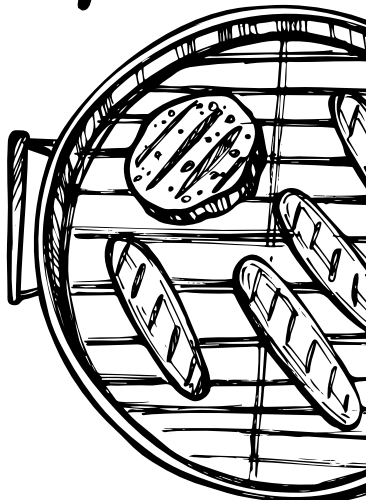
REGIONAL *beschäftigt + beworben* ab Seite 21

Editorial Seite 3

Partnerverzeichnis Seite 26

Impressum Seite 26

**GRILL PARTY**







## Impfkapazitäten werden massiv ausgebaut

### Ab April bis zu 2100 Impfungen pro Tag in Erlangen und Außenstellen des Landkreises möglich

Es gibt gute Nachrichten zum Thema Impfen: die Bewohner\*innen der Seniorenheime in Erlangen und Erlangen-Höchstadt sind praktisch alle durchgeimpft. Dadurch entspannt sich die Corona-Lage für diese besonders vulnerable Gruppe deutlich. Das bedeutet aber auch – und das ist die zweite gute Nachricht – es gibt mehr Kapazitäten im gemeinsamen Impfzentrum der Stadt Erlangen und des Landkreises Erlangen-Höchstadt. Dazu kommt, dass ab April deutlich mehr Impfstoff zur Verfügung stehen wird – bis zu 2100 Impfungen pro Tag sollen im zweiten Quartal durchgeführt werden. Und das ist die nächste und vielleicht beste Nachricht!

#### Feste Impfstationen im Landkreis ab April 2021 geplant

Um das deutlich vermehrte Impfaufkommen ab April stemmen zu können, plant die Stadt Erlangen drei feste Außenstellen im Landkreis einzurichten: in Herzogenaurach, in Höchststadt/Aisch und in Eckental. In Herzogenaurach ist dafür die Sporthalle der Mittelschule vorgesehen, das ehemalige Firmengelände des Pharma-Unternehmens Baxter bietet



Verwaltungsleiter  
Ulrich Weiß

sich in Höchststadt/Aisch an und in Eckental findet der Satellit Platz in der Georg-Hänfling-Halle. Bei allen drei Außenstellen stimmen die Rahmenbedingungen: sie sind gut erreichbar und barrierefrei. Vorausgesetzt, dass ausreichend Impfstoff geliefert werden kann, gehen die Satelliten Anfang April an den Start. Koordiniert werden sie, so die Vorgabe der Staatsregierung, zentral von der Stadt Erlangen. Das heißt, Terminvergabe und Ort der Impfung werden nach wie vor über das Impfzentrum Erlangen gesteuert. Der Impfort wird nach Postleitzahlen bei der Registrierung durch BayIMCO festgelegt. Für die Durchführung der Impfungen ist – wie auch in der Stadt – die qualifizierte Notfallhilfe des ASB Erlangen-Höchstadt verantwortlich. Unterstützt werden sie dabei

durch engagierte Mitarbeiter\*innen des Landratsamtes und der jeweiligen Gemeinden und örtlichen Hausarztpraxen.

#### Einfach und sicher: die Online-Registrierung

Auch wenn Sie im Landkreis wohnen, müssen Sie sich für einen konkreten Impftermin zuerst im Internet über das zentrale Portal [www.impfzentren.bayern.de](http://www.impfzentren.bayern.de) registrieren und sich einen Account anlegen. Das geht schnell und

Sie werden gut über die einzelnen Seiten bis zur endgültigen Registrierung geführt. Sobald es einen freien Termin im Impfzentrum gibt und Sie zur gerade priorisierten Gruppe gehören, werden Sie per Mail oder SMS informiert und können sich nun über Ihren Account einen Termin sichern. Die Vergabe der Termine erfolgt nach einer Priorisierungsliste, das sind zum Beispiel Alter, Vorerkrankung, Beruf etc. Falls Sie keinen eigenen Internetzugang haben und keine E-Mail-Adresse besitzen, haben Sie die Möglichkeit, sich von Montag bis Freitag von 8:00 bis 18:00 Uhr und samstags von 8:00 bis 16:00 Uhr telefonisch im Impfzentrum unter der Nummer 09131-86-6500 zu registrieren. Hier werden auch Ihre Fragen rund um das Impfzentrum von freundlichen Mitarbeiter\*innen beantwortet.



Ärztlicher Leiter  
Dr. Hans-Joachim Drossel

#### So läuft Ihre Impfung ab

Sie haben es geschafft und haben einen Impftermin – wunderbar! Jetzt ist es nur noch ein Schritt, dann sind Sie gegen das Corona-Virus geschützt: die Impfung im Impfzentrum. Und die verläuft in fünf Schritten:

1. Sie melden sich mit Ihrem Personalausweis an und Ihr Termin wird geprüft. Bitte kommen Sie pünktlich zum Termin, aber nicht zu früh, um die exakt getakteten Abläufe des Impfzentrums nicht durcheinander zu bringen.
2. Sie informieren sich per Video über die Impfung. Auf Wunsch können Sie selbstverständlich ein Einzelgespräch mit einer Ärztin oder einem Arzt führen.
3. Sie ziehen ein Ticket und werden nach kurzer Wartezeit in eine Kabine gerufen, in der Sie vom medizinischen Fachpersonal den Impfstoff bekommen. Einfach Ärmel hochkrempeln – fertig.
4. Nach der Impfung warten Sie noch maximal 15 Minuten, ob Sie die Impfung gut vertragen.
5. Fast geschafft – jetzt müssen Sie sich nur noch abmelden. Dazu werden Sie wieder aufgerufen und erhalten dann einen Eintrag in Ihren Impfpass oder eine Impfbestätigung.

Für den Aufenthalt im Impfzentrum müssen Sie maximal eine Stunde Zeit einrechnen, dann ist alles erledigt. Sie sehen: wenig Aufwand für eine enorm große Wirkung. Schützen Sie sich und andere durch die Corona-Impfung!

#### Gut zu wissen

Auf der Internetseite [www.erlangen.de/impfzentrum](http://www.erlangen.de/impfzentrum) finden Sie noch viele weitere Informationen rund um die Corona-Impfung und das Impfzentrum. Für medizinische Auskünfte steht Ihnen der Patientenservice der Kassenärztlichen Bundesvereinigung unter der Nummer 116117 gerne zur Verfügung.





Wirtschaftsreferent Konrad Beugel, City-Manager Christian Frank, OB Dr. Florian Janik (v.l.n.r.) beim Verkaufsstart der ersten Gutschein-Version.

## Neuaufgabe des Erfolgsmodells: Stadtgeschenk-Gutschein Erlangen 2.0

**Mit 25 % Ermäßigung in Erlangen einkaufen,  
mit ErlangenPass 50 % Ermäßigung**

Der Stadtgeschenk-Gutschein Erlangen war im Oktober 2020 nach zwei Tagen ausverkauft, nun wird der kostenvergünstigte Einkaufsgutschein vom City-Management Erlangen neu aufgelegt. Der Kauf erfolgt per vorheriger Reservierung ab Montag, 29. März. Für ErlangenPass-Inhaber\*innen gibt es ein Sonderkontingent sowie verbesserte Konditionen.

Das City-Management Erlangen schnürt gemeinsam mit der Stadt Erlangen ein neues Maßnahmenpaket und bringt einen weiteren Stadtgeschenk-Gutschein auf den Markt. Nachdem das Projekt bereits im letzten Jahr alle Erwartungen erfüllt hatte und bei der Bevölkerung und lokalen Wirtschaft auf positive Resonanz stieß, folgt nun der zweite umsatzfördernde Impuls. „Wir brauchen Maßnahmen, die schnell Wirkung zeigen und direkt bei unseren Unternehmen ankommen. Unser

städtischer Zuschuss zeigt im Stadtgeschenk-Gutschein seine volle Wirkung, denn er ist in alle Richtungen ein positives Signal für unsere Stadt und ihre Betriebe. Mit dem Gutschein erwarten wir ein Umsatzplus von mindestens 400.000 Euro“, meint Dr. Florian Janik, Oberbürgermeister der Stadt Erlangen. Die Stadt selbst bezuschusst den Gutschein anteilig mit 100.000 Euro. Wie beim Vorgängermodell wird der städtische Anteil durch den Verkauf von den Kundinnen und Kunden vervielfacht.

„Unser Gutschein stieß 2020 auf sehr viel positive Resonanz, einige Änderungen wird es auf Basis der Erfahrungswerte vom Vorjahr jedoch geben. Wir gestalten die Neuaufgabe des Gutscheins solidarischer und haben ihn auch aus ökonomischer Perspektive etwas überarbeitet“, erklärt Christian Frank, Vorstand des City-Managements Erlangen. Die Ermäßigung für die Gutscheine



beträgt bei der Neuaufgabe 25 %. Bürgerinnen und Bürger erhalten den diesmaligen Maximalausgabewert von 100 € somit zum Preis von 75 €. Für ErlangenPass-Inhaber\*innen gibt es ein reserviertes Sonderkontingent, zudem beträgt hier die Ermäßigung 50 %. Detaillierte Informationen für Passbesitzende finden sich auf der Homepage der Stadt Erlangen unter [www.erlangenpass.de](http://www.erlangenpass.de). Der Gutschein erfüllt damit nicht nur einen wirtschaftlichen, sondern auch sozialen Aspekt.



Yaret Tamerat, Patrick Eckstein, Marco Meier, Markus Hacker und Gerd Heller



## „Call and Collect“ ... oder wie man auch in Corona-Zeiten sicher ein Fahrrad kaufen kann Bei Fahrrad Meier kommen Sie mit Abstand am besten zu einem neuen oder gebrauchten Fahrrad

Fahrradfahren boomt wie selten zuvor. Schon letztes Jahr machten sich viele auf, ihre Umgebung auf zwei Rädern zu erkunden. Und der Run hält an. Kaum lockten die ersten warmen Sonnenstrahlen ins Freie, holten viele ihre Drahtesel aus Keller oder Garage. Beim ersten „Ausritt“ stellte sich dann oft heraus, dass ein Kundendienst nötig ist. „Allein in den letzten zwei Februar-Wochen haben wir über 100 Fahrräder zur Reparatur da gehabt“, erzählt Marco Meier, Geschäftsführer der Firma Meier GmbH in Dechsendorf. Mit Fahrradreparaturen begann übrigens der Erfolg von Marco Meier. In seinem Elternhaus entstand sein erster eigener Betrieb: eine Fahrradwerkstatt. Durch viel Fachverständnis, Fleiß und Engagement baute er sie immer weiter aus und so konnte er vor einigen Jahren die Geschäftsräume im Erlanger Stadtteil übernehmen.



Marco Meier

auf den Kauf angerechnet. Gibt er ein Alt-E-Bike in Zahlung, kann die Prämie sogar weit über tausend Euro liegen“, erzählt der sympathische Geschäftsführer. Einzige Voraussetzung: das alte Rad muss funktionsfähig sein. „In der hauseigenen Werkstatt werden die Räder dann fachmännisch überholt und können so weiterverkauft und wiederverwendet werden. Gerade für Eltern

### Nachhaltigkeit an erster Stelle

Von Anfang an stand für Marco Meier das Thema Nachhaltigkeit an erster Stelle. Daher bietet er seinen Kunden einen ganz besonderen Service: „Jeder Kunde, der bei mir ein neues Fahrrad kauft, kann sein Altrad in Zahlung geben. Entscheidet er sich beispielsweise für ein E-Bike, bekommt er 200,- Euro



mit Kindern ist das eine tolle Möglichkeit, ein bisschen Geld zu sparen. Denn die Kids wachsen oftmals schnell aus ihren Rädern raus!“

### Bei Anruf: neues Fahrrad

Das ist aber längst nicht der einzige Service, den Fahrrad Meier anbietet. Um seinen Kunden auch in Zeiten von geschlossenen Läden neue Fahrräder anbieten zu können, gibt's hier „Call and Collect“. Das heißt, Sie rufen im Geschäft an, besprechen mit einem der fachkundigen Mitarbeiter, was für ein Rad Sie gerne möchten. Er konfiguriert Ihr neues Rad nach Ihren Wünschen, bestellt es und kurz darauf können Sie Ihr neues Fahrrad in Empfang nehmen. Übrigens ohne jedes Risiko, denn Sie haben die Möglichkeit, es eine ganze Woche lang zu testen. Entspricht es nicht Ihren Vorstellungen, geben Sie es einfach zurück. Selbstverständlich können Sie so auch ein gebrauchtes Zweirad erstehen. Lassen Sie sich einfach beraten.

Gut beraten werden Sie bei Fahrrad Meier auch zum Thema Lease-Bike. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Arbeitgeber, ob er das Leasing unterstützt – Marco Meier hat alle führenden Leasinggesellschaften unter Vertrag. Auch das eine gute Maßnahme, Nachhaltigkeit zu zeigen.





Christian Weiß



## Start in die Fahrradsaison mit mächtig viel Schwung und neuen Modellen

### E-Mountainbike von Morrison ist ein vollgefederter Allrounder – Alles „to go“ bei Radsport Nagel

Die Sonne bringt es an den Tag, sagt eine alte Redewendung. Dies kann man im Frühling irgendwie auch auf die Radfahrer und E-Biker beziehen, obwohl das Sprichwort etwas anderes meint. Trotzdem: Bei angenehmen Temperaturen zieht es die Pedalritter zuhauf ins Freie und sie bescheren – auch zu Corona-Zeiten – der Mannschaft von Radsport Nagel um Christian Weiß einen Kundenansturm.

Zwar ist ein direkter Verkauf im Geschäft nicht möglich, aber man kann sein Wunschmodell am Computer konfigurieren oder sehen, was zu haben ist. Ein Anruf bei Christian Weiß genügt und schon kann man ein paar Tage später das gute Stück vor der Werkstatt abholen. „Fahrrad to go“ sozusagen.

#### Mountainbike für die Straße

Versteht sich, dass auch die Hersteller auf diesem Sektor ständig mit neuen Innovationen aufwarten. So präsentiert



Radsport Nagel seiner Kundschaft von der Verbandsmarke Morrison ein vollgefedertes und komplett ausgestattetes E-Mountainbike, das auch für den Straßenverkehr tauglich und zugelassen ist. Quasi ein Allrounder, sagt der Meister. Zu einem exklusiven Zweirad, und nicht nur für ein solches, gehören die entsprechenden Fahrradpacktaschen. Bei Nagel gibt es u. a. die Produkte von Ortlieb aus Heilsbronn bei Ansbach. Also „Made in Germany“. Christian Weiß gerät regelrecht ins Schwärmen, zudem der Hersteller für die „100 Prozent wasserdichten Taschen“ fünf Jahre Garantie gewährt. Ein „sehr gutes Preis-Leistungsverhältnis“ also.

#### Für Sportliche: Shimano EP8-Motor

Für Sportliche gibt es beim Herzogenauracher Händler den nagelneuen Shimano EP8-Motor, der natürlich zusammen mit einem Mountainbike erworben werden muss. Der neue



Shimano-Motor ist so vielseitig wie nie zuvor. Dank zahlreicher Optionen zur Individualisierung soll der leichte und dennoch kraftvolle Motor in einer Reihe von E-Bikes vom urbanen bis hin zum sportiven MTB-Einsatz genutzt werden können. Dank des geringen Gewichts und der freien Akku Wahl für den Bike-Hersteller sind auch E-Mountainbikes der Light-Kategorie möglich. Der neue Shimano EP8 2021 soll die Lücke zur Konkurrenz schließen durch ein neues Magnesiumgehäuse, bessere Unterstützung in einem breiteren Trittfrequenzbereich, mehr Einstellmöglichkeiten, zehn Prozent weniger Gewicht und 20 Prozent mehr Power. Der neue EP8 ist kraftvoll, erfordert aber dennoch ordentlich Input vom Fahrer, um seine volle Leistung abzurufen. Das passt ideal zum sportlichen Einsatzbereich in E-Mountainbikes.

Es war zum jetzigen Zeitpunkt nicht leicht, an die Motoren zu kommen, verriet der Geschäftsinhaber. Lediglich zwei konnte er sich bis jetzt sichern. „Ich hoffe, dass noch Nachschub kommt“, sagt Christian Weiß, zumal Interesse dafür im Kundenkreis bekundet wurde.

Nach wie vor im Angebot sind die herkömmlichen Marken wie Giant, Scott, Husqvarna, Falter, Gudreit, Raymon

usw. Christian Weiß hat sich ordentlich bevorratet und kann so seinen Kunden ein umfangreiches Sortiment anbieten: „Wir finden für jeden das richtige Rad“, so der Profi.

Neben der Anschaffung von Mountainbikes und Fahrrädern „to go“ herrscht bei Radsport Nagel natürlich auch in der Werkstatt Hochbetrieb. Als sich die ersten Sonnenstrahlen zeigten, wurden die Zweiräder aus Keller oder Garage geholt. Und nach der Einwinterung müssen diese fachmännisch überholt werden. Auch kleinere Reparaturen fallen in der Regel an, damit der Ausflug in die freie Natur richtig Spaß macht.

Christian Weiß, der das Geschäft bekanntlich von Georg Nagel übernommen hat, freut sich, dass alles nahtlos weitergegangen ist. Die siebenköpfige Mannschaft, zu der er und seine Frau gehören, ist erfahren und gut eingearbeitet. Vier Kräfte sind in der Werkstatt tätig, darunter zwei Auszubildende, die den Beruf des Zweiradmechatikers erlernen, und eine weitere kümmert sich mit um den Verkauf. Wer übrigens Interesse an einer Berufsausbildung hat, kann jederzeit eine Bewerbung zu Radsport Nagel schicken. Zum jetzigen Zeitpunkt kann Christian Weiß aber nicht definitiv zusagen, ob es auch klappt.

#### Gut zu wissen

In Corona-Zeiten findet kein direkter Verkauf statt. Dennoch besteht über die Internet-Seite von Radsport Nagel die Möglichkeit, sich ausgiebig zu informieren und auch anzufragen, was auf dem Markt ist. Sein Wunschmodell kann sich der potenzielle Kunde natürlich auch selbst konfigurieren.



**AUTO TAUBER**  
KFZ - MEISTERBETRIEB

- KFZ-REPARATUREN ALLER FABRIKATE
- AU- und TÜV-ABNAHME IM HAUS
- ABSCHLEPPDIENST-LEIHWAGEN
- NEU- UND GEBRAUCHTWAGENVERMITTLUNG
- CHIPTUNING
- UNFALLINSTANDSETZUNG
- MOTOR- UND FAHRWERKSTUNING
- UND VIELES MEHR!



SCAN MICH

Bgm-Hans-Tauber-Weg 1, 90587 Obermichelbach ☎ 0911 762937

**PFEFFER GmbH** 

**Ihre Fachbetriebe** **Karosserie- und Lackierzentrum Hagelreparaturzentrum**

- Unfallinstandsetzung sämtlicher Fabrikate
- Elektronische Achsvermessung
- Klimaservice
- Fehlerdiagnose
- Scheibenreparatur
- Reifen- und Felgenservice
- Fahrzeuglackierungen (PKW, LKW, BUS, Nutzfahrzeuge)
- Industrielackierungen
- Beschriftungen
- Kunden-Ersatzfahrzeuge
- Hol- und Bringservice

**Hauptsitz: Pfeffer GmbH**  
90768 Fürth/Burgfarnbach  
Siegeldorfer Straße 23  
Tel. 0911 756 99-0  
Fax 0911 756 99-40

**Betriebsstätte: Pfeffer GmbH**  
91413 Neustadt/Aisch  
Werner-von-Siemens-Str. 14  
Tel. 09161 8 96 89-0  
Fax 09161 8 96 89-20

**info@lackiererei-pfeffer.de**  
**www.lackiererei-pfeffer.de**

**Autohaus Stadie**  

Ihr autorisierter Fiat Servicepartner aus dem Aurachtal

Autohaus Stadie GmbH  
Königstraße 4  
91086 Münchaurach  
Tel. 09132 / 46 55  
www.autohaus-stadie.de

**Verkauf • Werkstatt (alle Fabrikate)**  
**Unfallinstandsetzung • eigene Lackiererei**  
**Tankstelle • Shop • Waschanlage**  
**Flüssiggastankstelle LPG**

**Sparkassen-Autokredit**

Mit der Finanzierung der Sparkasse sitzen Sie schnell und günstig in Ihrem neuen Auto.

Informationen erhalten Sie in unseren Geschäftsstellen oder unter Telefon 09131 824-0 oder [www.sparkasse-erlangen.de](http://www.sparkasse-erlangen.de)

Ihren Vertrag schließen Sie mit der S-Kreditpartner GmbH (Prinzregentenstraße 25, 10715 Berlin), einem auf Ratenkredite spezialisierten Unternehmen der Sparkassen-Finanzgruppe. Die Sparkasse wurde von der S-Kreditpartner GmbH mit der Beratung und Vermittlung von Kreditverträgen betraut und ist als Vermittler nicht ausschließlich für die S-Kreditpartner GmbH, sondern für mehrere Kreditgeber tätig.

 **Stadt- und Kreissparkasse**  
Erlangen Höchststadt Herzogenaurach

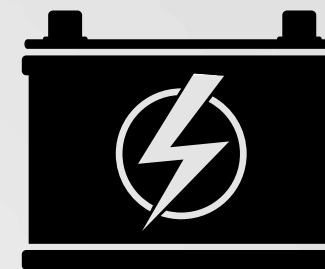
**FSZ HERZOGNAURACH**  
FAHRZEUG || SERVICE || ZENTRUM

FSZ Herzogenaurach GmbH  
Gustav-Hertz-Straße 14  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 791 89 20  
www.fsz-herzogenaurach.de

- Karosserie- und Lackierzentrum
- Unfallinstandsetzung von allen Fabrikaten
- Felgenreparatur („Wheeldoctor-Verfahren“)
- Autoglaszentrum



# Regionaler Kfz-Service



 **Pillenstein**

Pillenstein Neustadt an der Aisch  
Herr Bernhard Biberger  
Riedfelder Ortsstraße 57  
91413 Neustadt an der Aisch  
Tel. 09161 / 888 00  
www.pillenstein.de

- Hol- und Bringservice
- VW- und Audi-Service
- Neu- und Gebrauchtwagenverkauf der Marke VW



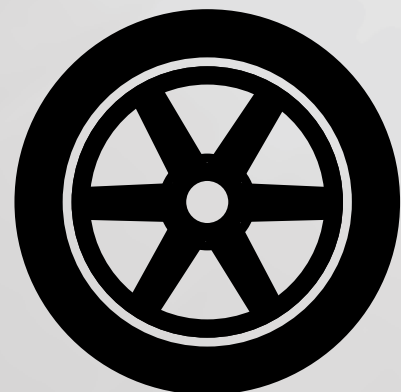


**candirik**  
KFZ-TECHNIK

Bosch Car Service  
Werner-Heisenberg-Straße 10  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 26 80  
www.candirik.de



**Ihr Fachmann für die Automatikgetriebeölpülung**  
**Inspektion nach Herstellerangabe**  
**Originaldiagnose-Möglichkeit**  
**der Marken BMW, VW & AUDI**



**WAS SERVICEZENTRUM**

Werner-Heisenberg-Str. 4  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 76 9 - 0  
www.was-servicezentrum.de






- Servicezentrum für VW, VW Nutzfahrzeuge und Skoda
- exklusiver Bereich für AUDI Service
- Kaffeebar und Shop

**Ihr Werkstatt-Profi in Erlangen!**

- ✓ Reifen-Service
- ✓ Small Repair: Dellen, Glas & Co.
- ✓ Felgeninstandsetzung u.v.m.!

**Mercedes-Benz**  
Das Beste oder nichts. 

**Pickel**  Autohaus Pickel GmbH & Co. KG  
Frauenaauracher Straße 95  
91056 Erlangen, Tel. 09131 794-0  
www.autohaus-pickel.de





**Finden Sie die 7 Fehler  
in unserem Fehlerbild...**

**Original**



**Fehlerbild**



Beantworten Sie folgende Frage:

**Was hat das Reformhaus  
seit 13 Jahren?**

und nehmen Sie an unserem  
Gewinnspiel teil.

Schicken Sie die richtige  
Antwort bis zum 08.04.2021  
mit einer Postkarte an die  
CHURU-Redaktion  
Höchstader Weg 1  
91074 Herzogenaurach  
oder per E-Mail an info@churu.de

**Bitte Absender nicht vergessen!**

**Wir verlosen:**

**6 mal 30 Figura Fatburner Kapseln  
von Alsiroyal, gezielt gegen Bauch-  
speck.**



**Teilnahmebedingungen:**  
Mindestalter 18 Jahre.  
Rechtsweg ausgeschlossen.  
Vorsicht: Gewinnspiele  
können süchtig machen!!!



Reformhaus und  
Naturkosmetikstudio  
Ursula Dorweiler  
Hauptstraße 20  
91074 Herzogenaurach  
Tel.: 0 91 32 / 73 55 45  
www.reformhausdorweiler.de  
www.naturkosmetikdorweiler.de

Wir beachten die europäische Datenschutzgrundverordnung.  
Nähere Infos finden Sie unter [www.churu.de/Datenschutz](http://www.churu.de/Datenschutz). Mit der  
Teilnahme erklären Sie sich damit einverstanden, dass wir Ihre  
Daten zur Ermittlung der Gewinner speichern und weiterverarbeiten.

präsentiert Ihnen  
diesen Monat das

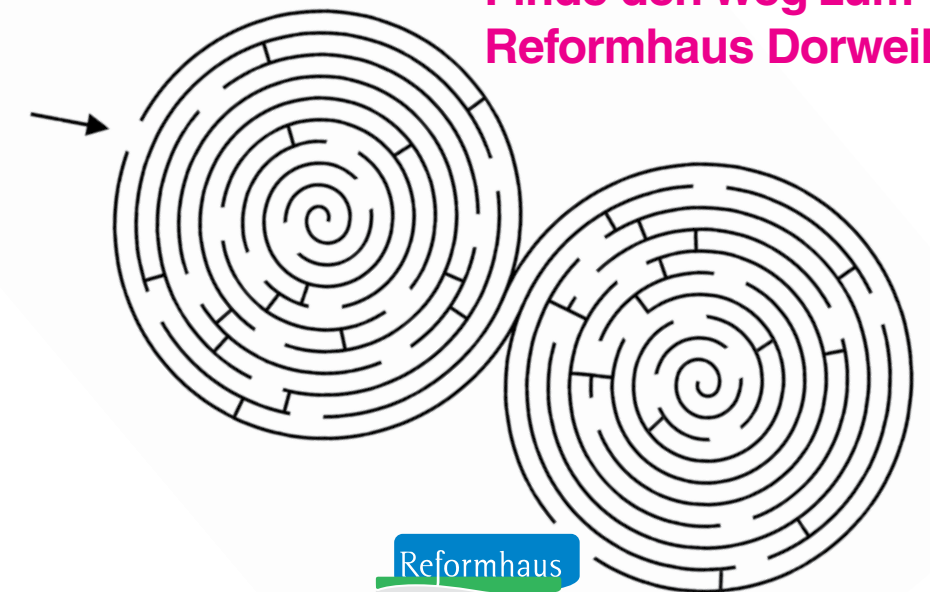
**Ursula Dorweiler**

**SUDOKU**

			8		1		
9							
		2	3			7	8
						5	4
5			8		2		
3				7			
			4	3	2		6
7	9			5			4
					9		7

Die Auflösung finden Sie auf Seite 26

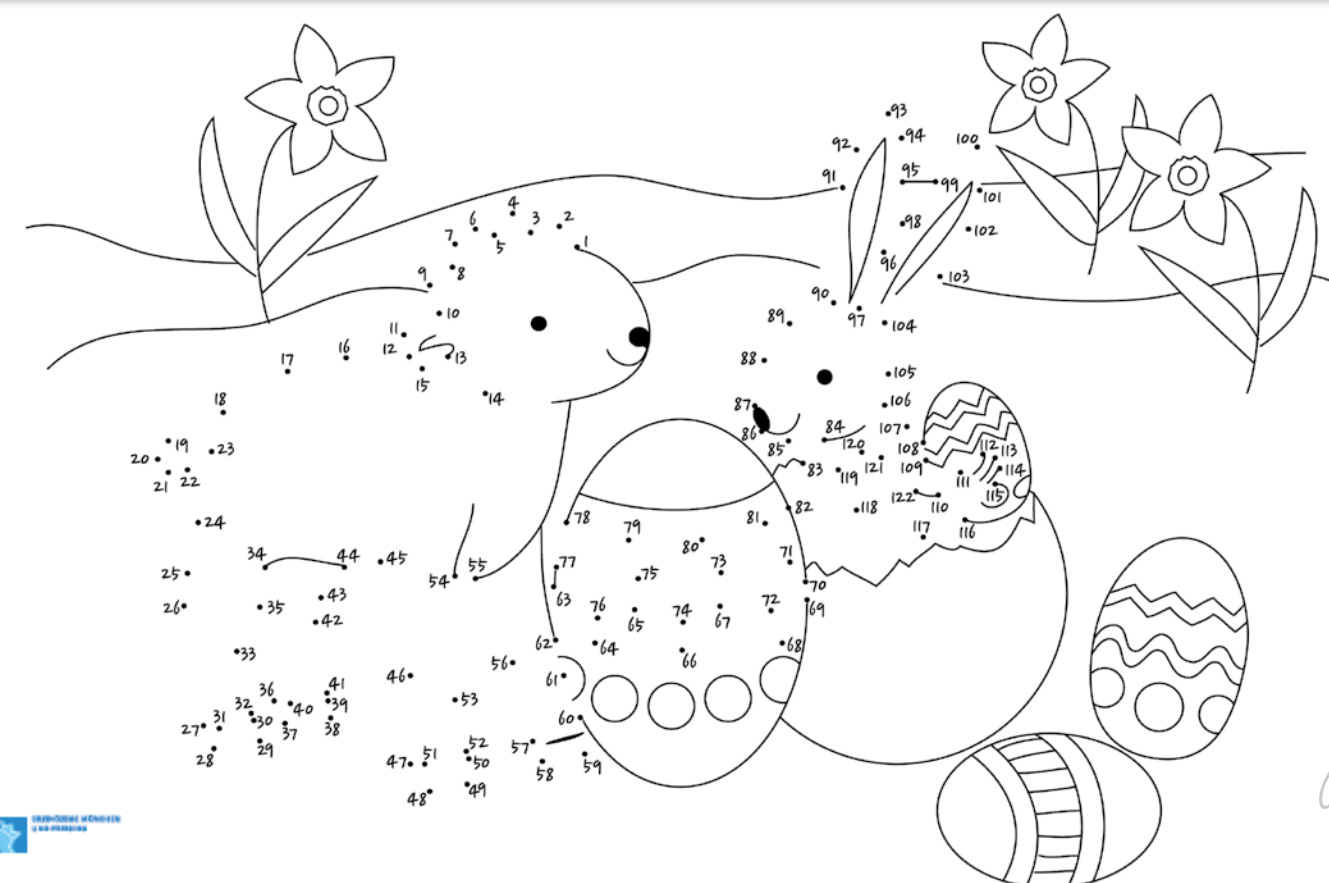
**Finde den Weg zum  
Reformhaus Dorweiler**



Reformhaus  
Ursula Dorweiler

**Wussten Sie schon, dass das Reformhaus Dorweiler ...**

- ... seit über 20 Jahren besteht?
- ... seit über 13 Jahren ein Naturkosmetikstudio hat?
- ... über 4500 Produkte führt?
- ... über 250 Tee-Sorten für Sie bereit hält?
- ... immer am Mittwoch Brot aus der Hopfisterei anbietet?





**grün erleben** Gartenwelt **Dauchenbeck**  
**IHR FACHBERATER IN DER REGION**



**NAPOLEON** Mit großer Ausstellung

Folgen Sie uns:   09 11 / 9 77 22 - 0 • Mo.-Sa. 9-18 Uhr  
[www.gartenwelt-dauchenbeck.de](http://www.gartenwelt-dauchenbeck.de)  
 Gartenwelt Dauchenbeck e.K. · Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof  
 Gartenwelt Dauchenbeck GmbH & Co. KG · Am Jakobsweg 15 (An der B14) · 90547 Stein

Wir sind wieder für Sie da: mit kompetenter Beratung und ausgezeichnetem Service – Gartenmöbel und alles rund ums Grillen finden Sie bei uns!



**Tipp:** Möbel- und Küchenkauf von zuhause? Unkompliziert per Onlineberatung möglich.

**MÖBEL FISCHER**  
*Handlich. Fränkisch. Nah.*

**HERZOGENAURACH**  
 Möbel Fischer GmbH  
 Rathgeberstr. 45  
 91074 Herzogenaaurach  
 Tel. (09132) 78 14 - 0

**FORCHHEIM**  
 An der Regnitzbrücke 5  
 Tel. (09191) 73 86 - 3

**ÖFFNUNGSZEITEN** Montag-Freitag 10 - 19 Uhr Samstag 9:30 - 18 Uhr [www.moebel-fischer.com](http://www.moebel-fischer.com)

Gasthof & Metzgerei **GÜTHLEIN**  
*Zur Einkehr*



**Ihr Grillspezialist fürs gute Grillfleisch**

- ✓ regionales Fleisch aus Franken
- ✓ die bekannt-gute Güthlein's Bratwurst gibt es nur hier
- ✓ große Auswahl mit vielen besonderen Grill-Schmankerln
- ✓ Metzger-Meisterliche Qualität
- ✓ individuelle & kompetente Beratung im Fleischerfachgeschäft

Hauptgeschäft Dorfstraße 14, Erlangen-Büchenbach, 09131-7920  
 Filiale Rudelplatz, Mönaustraße 67, 09131-450999, [www.gasthof-guethlein.de](http://www.gasthof-guethlein.de)

**ALLES FÜR DEIN GRILLVERGNÜGEN**



Besuche jetzt unsere neue Grill-Ausstellung!

**OBI**

**Erlangen, Neumühle 1 Mo.-Sa. von 8 bis 20 Uhr**  
 Baumarkt Regnitztal GmbH & Co. KG, Neumühle 1, 91056 Erlangen

# GRILLPARTY



**Bellagarda**  
 Natursteine Gartencenter Baustoffe

Besuchen Sie uns in Roth oder auf [www.bellagarda.de](http://www.bellagarda.de)

Holen Sie sich ein einzigartiges Grillerlebnis mit Lagerfeuer-Atmosphäre zu Ihnen nach Hause. Mit dem Konzept Remundi „Grillen Erleben“ ist der Grillspaß garantiert.

Öffnungszeiten | Mo. bis Fr. 8.30 - 17.30 Uhr | Sa. 8.30 - 12.30 Uhr  
 Bellagarda | An der Lände 1 | 91154 Roth | Tel. 09171/85 18 99 0

## Die Europäische Stechpalme (Ilex) ist „Baum des Jahres 2021“

Trotz ihres exotischen Aussehens ist sie eine Europäerin durch und durch und wuchs schon vor über zwei Millionen Jahren hier auf diesem Kontinent. Wir beraten Sie gerne bei der Gestaltung Ihres Gartens mit Gehölzen, die die Artenvielfalt unterstützen.

Baumschule Michael Popp  
 Fliederweg 11  
 90617 Puschendorf  
 Tel. 09101 / 21 21  
[www.baumschule-popp.de](http://www.baumschule-popp.de)



REGIONAL *entdecken*

## Beste Stoffe, aber günstig!

Bei Gardinen Fabrics finden Sie hochwertige Stoffe für Ihre Gardinen und Polstermöbel, die bis zu 70 % unter dem Verkaufspreis liegen. Große Auswahl an Stangen und Sonnenschutz. Näh- und Montageservice. Trotz Lockdown sind wir weiterhin für Sie da!

Gardinen Fabrics  
 Äußere Brucker Straße 51  
**Einfahrt Michael-Vogel-Straße**  
 91052 Erlangen  
 Tel. 09131 / 20 20 03  
[www.gardinen-fabrics.de](http://www.gardinen-fabrics.de)



## Zu Hause bleibt es am schönsten!

Mit unserer lebenslangen Immobilienrente Jetzt unverbindlich und kostenlos beraten lassen: telefonisch, online und vor Ort bei Ihnen Zuhause.

Es beraten Sie Gerd Seuling und Christine Vogel

Remax Immobilien  
 Würzburger Straße 15a  
 91074 Herzogenaaurach  
 Tel. 09132 / 7 50 83 21  
[www.remax-herzogenaaurach.de](http://www.remax-herzogenaaurach.de)



## Zaunsysteme aus Stahl in vielen RAL-Farben

Wir erfüllen Ihren Zaunwunsch! Weitere Modelle finden Sie in unserer Außenausstellung:

Am Aischpark 4a  
 91315 Höchstadt/Aisch  
 Beratung unter:  
 Tel. 0176 / 62 30 71 60  
[h.schmitt@simpel-gruppe.de](mailto:h.schmitt@simpel-gruppe.de)  
[www.simpel-gruppe.de](http://www.simpel-gruppe.de)





## So wird's g'macht

### Gebratenes Zanderfilet mit Spargel und Spinat und Zitronenschaum

#### Zutaten für 4 Personen:

4 x 150 g Zanderfilet  
 Salz  
 Pfeffer  
 etwas Mehl  
 Öl zum Ausbacken  
 600 g Blattspinat  
 1 Zwiebel  
 etwas Knoblauch  
 1 kleine Peperoncino  
 2 EL Bratöl  
 600 g Spargel  
 1 TL Butter  
 1 Prise Zucker

#### Zitronenschaum:

1 TL Butter  
 1 Schalotte  
 150 g Geflügel- oder Fischfond  
 150 ml Creme fraîche  
 Saft und Abrieb einer Bio-Zitrone  
 Salz und Pfeffer  
 eventuell etwas Maisstärke zum Abbinden

#### Spargel

Den Spargel schälen und im Wasser mit Butter, Salz und 1 Prise Zucker garen. Das dauert etwa 12 - 16 Minuten. Spargel herausnehmen und warmstellen. Das geht in einer Warmhalteschublade oder im Backofen bei 80 °C.

#### Blattspinat

Den Blattspinat verlesen und waschen, sehr dicke Stiele entfernen, eventuell trockenschleudern. Die Zwiebel schälen und in kleine Würfel schneiden, ebenso den Knoblauch und die Peperoncino. Achtung bei der Peperoncino, mit Handschuh arbeiten und wenn Kinder mitessen, die Kerne entfernen. Pfanne erhitzen, das Öl hineingeben, die Zwiebelwürfelchen und den Knoblauch kurz anbraten, dann den Spinat hineingeben und den Spinat in der Pfanne zusammenfallen lassen, abschmecken mit Pfeffer und Salz und die Peperoncino zugeben. Warmstellen im Backofen.

#### Zitronenschaum

Die Zitrone heiß abwaschen und abtrocknen. Die Schale abreiben und die Zitrone auspressen. Die Schalotte schälen und in kleine Würfel schneiden,

in der Butter anschwitzen und mit dem Fond ablöschen. Abrieb der Zitrone in die Flüssigkeit geben und mit Creme fraîche und Zitronensaft auffüllen und zur gewünschten Konsistenz einkochen. Eventuell die Sauce mit etwas Maisstärke andicken. Abschmecken mit Pfeffer und Salz und zum Fisch servieren.

#### Zander

Die Fischfilets mit einem Küchentuch abtupfen, ggf. auftauen lassen. Etwas Mehl auf den Teller geben. Die Fischfilets auf eventuelle Gräten kontrollieren und mit der Hautseite in das Mehl tunken. Die Pfanne erhitzen, Öl hineingeben und die Fischfilets auf der bemehlten Hautseite knusprig braun backen, salzen und pfeffern, in eine Auflaufform legen und kurz im Backofen bei 80 °C gar ziehen lassen.

Nun die Sauce mit dem Pürierstab schaumig aufschlagen und zuerst den Spinat, dann den Spargel und schließlich die Fischfilets auf die vorgewärmten Teller (Backofen) geben und mit der Sauce umgießen.

Guten Appetit wünscht Ihnen Ihre Gourmetköchin Petra Braun-Lichter.





Auch in Corona-Zeiten kann man ins Freie. Wenn die Sonne scheint, sogar im T-Shirt. In der Natur fallen einem gute Formulierungen für CHURU-Texte schnell ein.

Leo Hidel



## Interessante und nennenswerte Termine aus unserer Region

Montag – Mittwoch, 29. – 31.03.2021

**Panopticon – Ein interaktives Detektivspiel auf Instagram**

Bei dieser dreitägigen Live-Performance in Erlangen sammeln Sie Indizien, verfolgen Verdächtige und helfen den Fall zu lösen.

[www.theater-erlangen.de](http://www.theater-erlangen.de)

Ab 16.04.2021

**Freibaderöffnung Herzogenaurach**

Wenn Corona-bedingt zulässig, startet die Freibad-Saison in Herzogenaurach Mitte April.

[www.herzogenaurach.de](http://www.herzogenaurach.de)

Freitag, 23.04.2021, 16.00 – 18.00 Uhr

**Den Fürther Stadtwald neu erleben**

Tauchen Sie mit allen Sinnen in den Wald ein und entfliehen Sie dem stressigen Alltag.

[www.tourismus-fuerth.de](http://www.tourismus-fuerth.de)

Im April 2021

Nutzen Sie den letzten Monat im Frühjahr mit „R“ und entdecken den Fränkischen Karpfen-Radweg zwischen Erlangen und Höchstadt an der Aisch, sowie darüber hinaus.

[www.karpfenradwege-franken.de](http://www.karpfenradwege-franken.de)

Bis Ende Juli 2021

**6. Biennale der Zeichnung**

Neun Institutionen aus Erlangen, Fürth, Nürnberg, Schwabach und Zirndorf präsentieren 17 zeitgenössische Zeichner\*innen. Erleben Sie die aktuelle Ausstellung im Kunstmuseum Erlangen dank Videoführungen.

[www.biennalederzeichnung.de](http://www.biennalederzeichnung.de) / [www.kunstmuseumerlangen.de](http://www.kunstmuseumerlangen.de)

Bis Herbst 2021

**Vielfaltsmeisterschaft für die Natur**

Der Bayerische Landesverband für Gartenbau und Landespflege sucht gemeinsam mit dem Kreisverband Ihre tollen, wegweisenden Projekte zur Erhaltung der Artenvielfalt von Pflanzen und Tieren sowie zur Gestaltung von Grünflächen und Lebensräumen. Mitmachen lohnt sich.

[www.vielfaltsmacher.de](http://www.vielfaltsmacher.de)

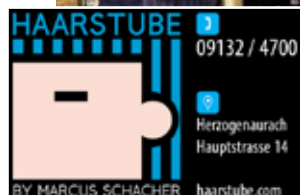
## CHURU verlost 1 Gutscheine im Wert von bis zu 200 Euro

Einfach eine E-Mail an [info@churu.de](mailto:info@churu.de) schreiben. Bitte gebt eure vollständige Adresse an.

**Einsendeschluss  
8. April 2021**

### Gutschein für die Schönheit!

Zu Gast bei Freunden ist seit über 35 Jahren das Motto der Haarstube. Mit Herz und Witz bei der Sache, um die jahrelange Erfahrung zu Deinem Nutzen zu machen. Kreativer Leichtsinn trifft fundiertes Know-How. Das großzügige Zeitbudget und gut geschulte Beratungsfähigkeit geben den Raum und die Möglichkeit, Deine Wünsche zu erkennen und Dich zu begeistern. Die Kompetenz ist die handwerkliche Perfektion, der geschulter Umgang mit den Profiprodukten und on top eine Portion Trendorientiertheit. So findet jeder Kundentyp seinen passenden Friseur, denn hier arbeiten echte Typen, die nicht einem Konformitätsdiktat unterworfen sind. Weitere Informationen findet Ihr unter [www.haarstube.de](http://www.haarstube.de)



Für die Infos auf dieser Seite können wir leider keine Gewähr übernehmen. Kein Ersatz bei Ausfall der Veranstaltung.

Je eine Basen-Aktiv-Tasche vom Reformhaus Dorweiler hat gewonnen:

Manuela Bäuerlein aus Herzogenaurach, Susanne Kurz aus Herzogenaurach und Daniela Jung aus Buch

TRAUM-  
KÜCHEN MIT  
UNSEREM TOP-  
SERVICE!

# KÜCHEN VON KLEIN BIS OHO!

INKLUSIVE INDIVIDUELLER BERATUNG, PLANUNG  
UND PROFESSIONELLER MONTAGE!

**KÜCHE&CO HESSDORF**

Im Gewerbepark 6 · 91093 Heßdorf

Telefon 09135/735 60 30

[www.kueche-co.de/hessdorf](http://www.kueche-co.de/hessdorf)

# KÜCHE & CO





## Wir bilden aus!

Kaufmann für Großhandelsmanagement (m/w/d)

Kaufmann im Einzelhandel (m/w/d)

Fachkraft für Metalltechnik (m/w/d)

Berufskraftfahrer (m/w/d)

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

### Noch Fragen?

Alle Infos findest Du unter [www.koestner.de/karriere/ausbildung](http://www.koestner.de/karriere/ausbildung).

Richard Köstner AG  
Karl-Eibl-Straße 44+48 • 91413 Neustadt/Aisch  
Tel.: +49 9161 668-668 • [personal@koestner.de](mailto:personal@koestner.de)



Wir suchen zum **1. September 2021 Auszubildende** zur **Pädagogischen Fachkraft für Grundschulkindbetreuung**

**Josef-Mayr-Nusser-Fachakademie für Sozialpädagogik**  
Kirchenplatz 11, 91083 Baiersdorf, Tel. 09133 6079970,  
[www.fachakademie-baiersdorf.de](http://www.fachakademie-baiersdorf.de)

**NEU**

Wir suchen zum **1. September 2021 Auszubildende** zum **staatlich anerkannten Erzieher (m/w/d)**

► Verkürzte Ausbildung von 5 auf 4 Jahre: Sozialpädagogisches Einführungsjahr (1. Jahr der Ausbildung), Schulische Ausbildung (2. und 3. Jahr der Ausbildung) und Berufspraktikum.

**Josef-Mayr-Nusser-Fachakademie für Sozialpädagogik**  
Kirchenplatz 11, 91083 Baiersdorf, Tel. 09133 6079970  
[www.fachakademie-baiersdorf.de](http://www.fachakademie-baiersdorf.de)

Das Leistungsnetzwerk der Caritas.

# MEHLER GmbH

Aus Leidenschaft zur Farbe

Malermeisterbetrieb & Fachhandel

Einsteinstraße 15b • 91074 Herzogenaurach • Tel. 09132 / 97 68 • [www.maler-mehler.de](http://www.maler-mehler.de)



## Alles für eine sichere Fahrt DEKRA Hauptuntersuchung

Am besten gleich zu DEKRA – Ihrem zuverlässigen Partner für Sicherheit und Service. Ohne Voranmeldung.

**DEKRA Automobil GmbH**  
Werner-Heisenberg-Str. 6  
91074 Herzogenaurach  
Telefon 09132.8362470

[www.dekra.de/herzogenaurach](http://www.dekra.de/herzogenaurach)

**DEKRA**

## Unser Team braucht Verstärkung AB SOFORT!

**Mitarbeiter/-in,  
Kollegen/-in**  
im Verkauf/Reformhaus  
in Teilzeit /  
Arbeitszeit nach Vereinbarung

**Kosmetiker/-in**  
für Naturkosmetikstudio  
in Teilzeit,  
Arbeitszeit nach Vereinbarung

## Reformhaus

**Ursula Dorweiler**

Reformhaus und Naturkosmetikstudio  
**Ursula Dorweiler**  
Hauptstraße 20  
91074 Herzogenaurach  
Tel.: 09132 / 73 55 45  
[info@reformhausdorweiler.de](mailto:info@reformhausdorweiler.de)

[www.reformhausdorweiler.de](http://www.reformhausdorweiler.de)  
[www.naturkosmetikdorweiler.de](http://www.naturkosmetikdorweiler.de)

www.dengler-bau.de

planen bauen trocknen

Mittelmembach 6 · D-91093 Heßdorf  
Tel. 09135 / 2116800 · [info@dengler-bau.de](mailto:info@dengler-bau.de)

Wir suchen ab sofort  
**Maurer (m/w/d)**  
in Vollzeit

Leistungsgerechte Bezahlung

Wir bilden auch aus!

## Der CUPRA Formentor e-Hybrid



**ab 188 €  
monatlich**

z.B. **CUPRA Formentor VZ 1.4 e-Hybrid 180 kW (245 PS) 6-Gang-DSG**

Kraftstoffverbrauch l/100 km: kombiniert 1,9 l/100km; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert, g/km: 43 g/km; Stromverbrauch: kombiniert 14,0 kWh/100 km Effizienzklasse: A+

**Lackierung:** Weiß; **Ausstattung:** Voll-LED-Scheinwerfer, CUPRA Sportschalensitze, Parklenkassistent, Rückfahrkamera, Virtual Cockpit, Navigationssystem, Spurhalteassistent, Fernlichtassistent, Kessy Advanced, Adaptive Fahrwerksregelung DCC, 19" Leichtmetallräder, Automatische Distanzregelung ACC, 3-Zonen Klimaautomatik u.v.m.

### Privat-Leasingangebot<sup>1)</sup>

Fahrzeugpreis:	43.230,- €	Effektiver Jahreszins:	3,06 %
Leasing Sonderzahlung (z.B. BAFA-Bonus <sup>2)</sup> ):	4.500,- €	Vertragslaufzeit:	24 Monate
Nettodarlehensbetrag (Anschaffungskosten):	34.279,28 €	Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Sollzinssatz (gebunden) p.a.:	3,06 %	Gesamtbetrag:	9.012,- €

**24 Leasingraten à 188,- €<sup>1)</sup>**

inkl. Leasingratenversicherung<sup>3)</sup>; zzgl. Überführung (990,- €) oder Selbstabholung (918,- €)

### Autohaus Wilhelm Graf GmbH

Schwabacher Straße 382 · 90763 Fürth  
T. 0911 99713-630 · [seat.fuerth@feser-graf.de](mailto:seat.fuerth@feser-graf.de)

1) Ein Angebot der SEAT Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Für Verbraucher besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht. Angebot nur gültig bei Zulassung in 2020.  
2) Der Umweltbonus muss vom Kunden bei der BAFA beantragt werden und ist im Angebot als Sonderzahlung eingerechnet. Weitere Informationen finden Sie auf [www.bafa.de](http://www.bafa.de) und bei unseren Verkaufsteams.  
3) Versicherungsleistungen werden durch die Cardif Allgemeine Versicherung/Cardif Lebensversicherung, Stuttgart HRB 18173/18182, Fritzscheimer Str. 6, 70499 Stuttgart, erbracht.

[www.feser-graf.de](http://www.feser-graf.de)

FESER x GRAF





## CHURU jetzt auch in Cadolzburg!



Mitten in Franken und hier mitten im Herzen des Landkreises Fürth liegt der traditionsreiche Frankenmarkt Cadolzburg. Seit diesem Jahr darf nun auch Cadolzburg sich Monat für Monat auf unser Magazin CHURU – Regional erleben freuen. Die Geschäftsführerinnen Ursula Dorweiler und Ruthild Schrepfer besuchten zum Start Bürgermeister Bernd Obst.

Rund 11.000 Menschen leben in dem aufstrebenden Frankenmarkt und in den ein Dutzend ländlichen Ortsteilen. Der Markt Cadolzburg hat viele reizvolle Seiten. Er hat liebenswerte Ansichten und für die Zukunft die besten Aussichten. „Es lohnt sich, den Markt Cadolzburg zu entdecken“, berichtet Bernd Obst.

Für den Herbst ist eine besondere Ausgabe rund um Cadolzburg geplant mit vielen überraschenden und unbekannt Details zur Gemeinde und allerlei Infos zu den Gewerbetreibenden, von denen es rund 1.000 in Cadolzburg gibt.

Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit und bedanken uns für den freundlichen Empfang.



Ruthild Schrepfer, Bernd Obst und Ursula Dorweiler



## Fast geschafft: CHURU bewirbt sich beim Umwelt- und Klimapakt Bayern

Nach der Klimaneutralität unseres Produkts und unserer Firma, haben wir uns nun beim Umwelt- und Klimapakt Bayern beworben. Diese Auszeichnung wird Unternehmen zuteil, die sich in besonderer Weise dem Klima und Umweltschutz verschreiben. Unsere Nachfrage beim Bayerischen Umweltministerium hat positive Signale gezeigt und so dürfen wir mit deren Genehmigung bereits jetzt das Logo verwenden.

Übrigens: mit der Klimaneutralität unseres Magazins CHURU tilgen wir nicht nur die CO2 Belastung beim Druck, sondern bereits die Entnahme des Holzes aus den Wäldern, die Herstellung des Papiers und dann natürlich auch die Lieferung. Energie- und Ressourcenverbrauch in unserer Verwaltung haben wir bei der Klimaneutralität unserer Firma berücksichtigen und verbessern müssen. Neu ist dabei z.B. auch der Einsatz eines Hybrid-Fahrzeugs.

Schön, wenn man bei der Erhaltung unserer Ressourcen und der Verbesserung unserer CO2 Bilanz mithelfen kann.



**CHURU** • Wir brauchen Verstärkung **ERLANGEN up!**

### Kundenberater m/w/d gesucht!

**Das bieten wir:**

- Faire, leistungsorientierte Bezahlung
- Freie Zeiteinteilung
- Selbständiges Arbeiten

**Das bringen Sie mit:**

- Freundliches, aufgeschlossenes Auftreten
- Selbstmotivation
- Erfahrung in vertrieblchen Tätigkeiten von Vorteil

Für ein erstes Telefonat steht Ihnen sehr gerne Frau Schrepfer unter 0171-542 62 78 zur Verfügung.

Ihre Bewerbungsunterlagen schicken Sie bitte an [info@ideeundlos.de](mailto:info@ideeundlos.de)

Idee und los GmbH  
Rathgeberstraße 43 c  
91074 Herzogenaurach

**Liebfrauenhaus**  
Charleston Wohn- und Pflegezentrum Herzogenaurach  
[www.pflege-liebfrauenhaus.de](http://www.pflege-liebfrauenhaus.de)

**Wir kaufen Wohnmobile & Wohnwagen**  
Kompetent und unkompliziert ☎ 03944 / 36 160  
**WOHNMOBIL-CENTER**  
Am Wasserturn / [www.wm-c.de](http://www.wm-c.de)

**GROOVE & MOVE**  
premium group fitness & more

Functional Training, HIIT, Pilates, Yoga, Rückengymnastik, Zumba Fitness, „Dancing Kids- Afro-latin-hiphop“, Personal Training, Ernährungsberatung, Rehasport, Rehasport+, Angebote in Adelsdorf und Erlangen

Bahnhofstraße 15 • 91325 Adelsdorf  
Tel.: 09195 50 72 041 • [info@groove-and-move.de](mailto:info@groove-and-move.de)  
[www.groove-and-move.de](http://www.groove-and-move.de)

**Weller**  
Ideen zur Perfektion

**Kommen Sie vorbei und lassen sich beraten!**

**Qualität bedeutet für uns:**

- Individuelle, persönliche Beratung und Information
- Transparente Angebote, die keine Fragen offen lassen
- Computerplanung Ihrer Küche nach neuestem Standard
- Verwendung bester Materialien - Ausmessen vor Ort
- Hauseigene Schreinerei & Monteure
- Zuverlässige, hochwertige Ausführung
- Auf Wunsch bieten wir auch Finanzierung an

Margareitenstr. 15 - 91074 Herzogenaurach - Tel. 09132/9269 - [www.kuechenexperte.de](http://www.kuechenexperte.de)

Ihr Fenster klemmt oder ist undicht? Höchste Zeit für unseren Fenster-Check!  
Reparatur statt Austausch!

- Wartung & Instandsetzung
- Umlaufende Dichtigkeit
- Reparaturverglasung, Erneuerung & Silikonfuge
- Einbruch-/ Insektenschutz
- Rollo-Reparatur
- Erneuerung verwitterter Teilbereiche
- Dachflächenfenster

... Lösungen mit Augenmaß und Sachverstand

**holzhandwerk**  
SCHREINEREI Augustin

91086 Münchaurach  
Tel. 09132 / 74 64 80  
[augustin-holzhandwerk.de](http://augustin-holzhandwerk.de)

**Gerüsthandel Zeilinger**  
UG & Co. KG (haftungsbeschränkt)

91448 Emskirchen, Rennhofen 1b  
Telefon: 0 91 04/82 61 57, Mobil: 01 70/3 52 42 81  
[info@geruesthandel-zeilinger.de](mailto:info@geruesthandel-zeilinger.de)  
[www.geruesthandel-zeilinger.de](http://www.geruesthandel-zeilinger.de)

Mo.-Fr. 7-18 Uhr,  
Sa. 7-16 Uhr

**HEIDELBERG Speedmaster**

Ihr Druckpartner aus der Metropolregion

**LOUIS HOFMANN Ihre Druckerei**

LOUIS HOFMANN Druck- und Verlagshaus GmbH & Co.KG  
Domänenweg 9 · 96242 Sonnefeld · Telefon: 0 95 62 / 98 30-0  
eMail: [info@LH-Druckerei.de](mailto:info@LH-Druckerei.de) · Internet: [www.LH-Druckerei.de](http://www.LH-Druckerei.de)

- kompetente Beratung
- exzellente Druckqualität
- perfekter Service
- ausgezeichnetes Preis-Leistungs-Verhältnis



# REGIONALE Partnergeschichten dieser Ausgabe



City-Management Erlangen e.V.  
Werner-von-Siemens-Straße 32b  
91052 Erlangen  
Tel. 09131 / 89 51 - 0  
www.erlangen.info

S. 8



Fahrrad Meier GmbH  
Naturbadstraße 1  
91056 Erlangen-Dechsendorf  
Tel. 09135 / 79 94 08  
www.fahrrad-meier-erlangen.de

S. 9



Impfzentrum Erlangen  
und Erlangen-Höchstädt  
Sedanstraße 1  
91052 Erlangen  
Tel. 09131 / 86 65 00  
www.erlangen.de/impfzentrum

S. 6



Radsport Nagel  
Einsteinstraße 13  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 94 77  
www.radsport-nagel.com

S. 10

Wir suchen Grundstücke und Bestandsobjekte. 0911 25562-16 grundstuecke@bauwerke-liebe.de



Moderne 2-, 3- und 4-Zimmer-Wohnungen  
mit Terrasse und Garten oder Balkon sowie ein  
Penthaus mit Dachterrasse, ca. 57 – 98 m<sup>2</sup> Wfl.  
Nürnberger Straße 4, Herzogenaurach

## Baufeld C

Willkommen auf der Base!



0911 25562-282  
www.daily-home-herzo.de

**BAUWERKE**  
Liebe & Partner

Bitte beachten Sie  
die Vollbeilage von



sowie die Teilbeilage von



**Die Mai-Ausgabe von CHURU:**  
**Schwerpunkt: Handwerk und Dienstleistung**



Redaktions- und Anzeigenschluss:  
Donnerstag, 1. April 2021  
Die Mai-Ausgabe erscheint am:  
Samstag, 24. April 2021

**Herausgeber** Idee und los GmbH  
**Auflage** 50.500 Stück  
**Redaktion**  
Ursula Dorweiler  
Tel. 0 91 32 / 791 88 10  
info@churu.de  
V.i.S.d.P.  
**Text**  
Petra Braun-Lichter, Joachim Dorweiler,  
Cornelia Eybelein, Leo Hildel,  
Ruthild Schrepfer, Oliver Timmermann  
**Bildnachweis**  
Petra Braun-Lichter, Fotostudio am Schloss,  
Rainer Krugmann, Markt Cadolzburg,  
Katrín Spors, Oliver Timmermann,  
Franziska Kastner, Adobe Stock,  
Fotolia, Shutterstock

**Titelbild**  
Rainer Krugmann  
**Satz- und Druckvorbereitung**  
Krugmann Werbeagentur  
**Druck**  
Louis Hofmann  
Druck- & Verlagshaus GmbH & Co. KG  
**Verteilung**  
Armin Diehl GmbH  
**Facebook/Internet**  
Ines Geyer  
**Redaktionsanschrift**  
Rathgeberstraße 43 c  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 0 91 32 / 791 88 10  
Fax 0 91 32 / 791 88 11  
info@churu.de  
www.churu.de  
www.facebook.com/churu.de

**Anzeigenannahme und Vertrieb**  
Ruthild Schrepfer  
Ursula Dorweiler  
Tel. 0 91 32 / 791 88 10  
Tel. 0171 / 5 42 62 78  
info@churu.de  
**Unsere CHURU Media-BeraterInnen:**  
Ruthild Schrepfer  
Ursula Dorweiler  
Birgit Reiners-Kursawe  
Simone Sommer  
Cornelia Eybelein  
Rainer Krugmann  
Birgit Sauerstein

6	3	5	9	8	7	4	1	2
9	8	7	4	2	1	3	6	5
1	4	2	3	6	5	7	8	9
2	7	9	1	3	6	5	4	8
5	1	4	8	9	2	6	7	3
3	6	8	5	7	4	9	2	1
8	5	1	7	4	3	2	9	6
7	9	6	2	5	8	1	3	4
4	2	3	6	1	9	8	5	7

**IMPRESSUM**

# Küchenstudio Prühäuser



Wir nehmen Ihr Küche persönlich *Herz drauf!*

Wir nehmen uns Zeit für Sie!  
Professioneller Service  
Garantierte Zuverlässigkeit  
Persönliche Betreuung  
Alles aus einer Hand

**Varia**®  
**DIE KÜCHE ZUM LEBEN**

Küchenstudio Prühäuser  
Gewerbering 30  
91341 Röttenbach  
Tel. 09195 / 82 80  
www.varia-kueche.de



Ihr IT-Service

## WILLKOMMEN BEI WEINGARTEN

- ✔ IT Betreuung für Unternehmen & Freiberufler
- ✔ Intelligente Serviceleistungen für viele Basisleistungen
- ✔ Individuelle Hilfe bei Problemen und Störungen

Weingarten PC-Service GmbH  
Nürnberger Str. 88, 91052 Erlangen

☎ 09131 - 9896 922

✉ kontakt@weingarten-it.de

🌐 www.weingarten-it.de



Wir suchen  
**Dich!**



**Dachdecker m/w/d**  
**Elektriker m/w/d**  
**Elektromeister m/w/d**  
**Elektrohelfer m/w/d**  
**Klassische Solateure m/w/d**  
 **Servicetechniker m/w/d**

Deine Bewerbung  
mit Kontaktdaten  
gerne per Post an:

**Sonnen-PV GmbH**  
Hannberger Weg 13  
91091 Großenseebach  
Tel. 09135 / 7 35 77 75  
oder per Mail an  
info@sonnen-pv.de